

руководителей речь идет о гамбургерах, гольфе и нарядах первых леди.
--

4. Найдите на youtube.com видео на ту же тему. Сопоставьте информацию данного видеоролика и тех, что нашли вы.
--

О. Б. Карань, С. В. Халили-Квасова (Минск, Беларусь)

СЛУШАТЬ И УСЛЫШАТЬ:

ИЗ ОПЫТА ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ АУДИРОВАНИЮ

Аудирование – чрезвычайно важный аспект обучения неродному языку в рамках коммуникативного подхода. Вместе с тем в любой иноязычной аудитории именно аудирование является наиболее сложным для освоения видом речевой деятельности. Разумеется, китайские студенты-первокурсники не являются исключением. Учитывая это, нами было принято решение использовать в качестве одного из базовых учебных материалов для дисциплины «Чтение и аудирование» комплекс В.С. Ермаченковой «Слушать и услышать: Пособие по аудированию для изучающих русский язык как неродной. Базовый уровень (А2) с аудиоприложением».

Данное пособие соответствует уровню владения русским языком китайских студентов первого курса, имеющих за плечами только год изучения РКИ на ФДО БГУ, базируется на знакомой лексике, но в то же время позволяет ускорить языковую и речевую адаптацию первокурсников, развить умения воспринимать звучащую разговорную русскую речь, а также расширить умения студентов в области говорения, чтения и письма (особенно в сочетании с пособием по лексике и разговорной практике В. С. Ермаченковой «Слово» и пособия Н. Б. Каравановой «Слушаем живую русскую речь»).

Несомненным преимуществом перед другими методическими комплексами является то, что аудиоматериал в данных пособиях представлен в исполнении нескольких дикторов, таким образом преодолевается некоторое однообразие восприятия русской речи на слух. Пособие «Слушать и услышать» позволяет также сделать удобный раздаточный материал (карточки с графическими ключами и графическими вариантами аудиоинформации), а контрольные материалы, завершающие каждый урок, облегчают преподавателю организацию как аудиторной, так и самостоятельной (домашней) работы студентов.

Опираясь на логику построения вышеуказанных пособий, мы строим наши занятия по принципу движения *от фонемы – к слогу, от слога – к слову, от слова – к словосочетанию, от словосочетания – к предложению, от предложения – к тексту*. В соответствии с программой на занятиях мы используем лексические темы базового уровня («Знакомство», «Семья – это семь “я”», «Мой дом – моя крепость», «Свободное время», «Мои интересы» и

т. д.) с учетом принципа постепенного усложнения материала. Система упражнений подразумевает ряд взаимосвязанных действий студентов, предпринимаемых в порядке нарастания языковых и операционных трудностей, направленных на формирование умений и навыков восприятия речи на слух. В упражнениях учитывается тесное взаимодействие аудирования и говорения как двух форм устного общения. Упражнения обязательно предваряются целевой установкой (*что услышать?* и *для чего слушать?*). Уместно двукратное предъявление аудиоинформации для успешного понимания студентами, причем повторно преподаватель может дублировать голос незнакомого чтеца из аудиозаписи. Для нормального восприятия речи подходит средний темп речевых сообщений.

Все задания, используемые нами на занятиях, можно объединить в два блока упражнений: **подготовительные (языковые) и речевые.**

Подготовительные (языковые) упражнения

на развитие фонематического слуха и механизма внутреннего проговаривания: упражнения вида «*Слушайте – повторяйте!*», «*Слушайте – назовите!*» (слоги; слушайте слоги и поставьте в графическом ключе «+», если слоги одинаковые, и «-», если слоги разные; слушайте и запишите слоги; слушайте слова и смотрите на их транскрипцию; слушайте слова и вставляйте пропущенные буквы (на карточках); слушайте слова / словосочетания и пишите их; отмечайте слова, которые вы слышали);

упражнения на развитие механизма сегментации речи (слушайте предложения и определяйте, сколько в каждом из них слов);

упражнения на развитие интонационного слуха (слушайте предложения и ставьте в конце предложения точку / вопросительный / восклицательный знак, затем прочитайте предложения с нужной интонацией);

упражнения на извлечение запрашиваемой информации (слушайте фразы, в которых есть названия стран, и запишите их; прослушайте фразы и запишите языки, которые изучают эти люди);

упражнения в распознавании на слух реалий (слушайте предложения и отмечайте в своем списке названия достопримечательностей, которые вы услышите);

упражнения на слуховое восприятие чисел и дат (прослушайте адрес / номер телефона / время и отметьте / запишите его);

упражнения на обучение вероятностному прогнозированию (прослушайте текст и заполните пропуски в графическом варианте того же текста; прослушайте предложения и закончите их; услышав часть (слова / предложения / сообщения), прогнозируйте его конец (от слога до текста));

упражнения на развитие кратковременной памяти (повторяйте, постепенно расширяя: от слова – к словосочетанию – к предложению; слушайте две фразы и объединяйте их в одно предложение (до 10 слов)).

Речевые упражнения

упражнения для обучения восприятия диалогической речи (слушайте вопросы и ответы на них, отметьте, какой был ответ; прослушайте диалог и ответьте на вопросы / восстановите диалог / дополните реплики; составьте аналогичный диалог на ту же тему / перескажите диалог от лица участника диалога);

упражнения для обучения восприятию монологической речи (прослушайте текст, дополните предложения (из предложенных вариантов) так, чтобы это соответствовало тексту; ответьте развернуто на вопросы; перескажите текст по плану / от лица персонажа; подберите (из предложенных) заглавие к тексту (обоснуйте свой выбор); запишите, о чем / о ком текст; запишите слова / глаголы, которые нужны для пересказа текста; восстановите прослушанный текст, заполнив пропуски в графическом варианте того же текста; перескажите текст по цепочке / от лица персонажа; запишите краткое содержание текста).

Аудирование – это активный творческий процесс, сопровождающийся сложной мыслительной деятельностью. В практике работы по формированию навыков аудирования со студентами первого курса выявились следующие трудности: дефицит внимания и интереса у студентов, неразвитая кратковременная память, недостаточно сформированные фонематический и интонационный слух, фонетические, лексические и грамматические навыки.

В качестве актуальных рекомендаций по организации работы над развитием навыков аудирования у студентов 1-го курса хочется выделить следующие: необходимо ввести аудирование как постоянный элемент занятия – в качестве отдельного курса либо в рамках курса по практике русской устной и письменной речи; чаще включать аудирование в домашнее задание (используя возможности образовательной платформы Moodle); постепенно повышать сложность текстов для аудирования (не только бытовой и повседневной тематики, но и социокультурной, а также короткие учебные тексты филологической направленности (мини-лекции); включать аудирование в экзамены как отдельный компонент.